

PS 124  
224  
324

CE

**Záložná batéria**

**Návod na montáž a používanie**

**Nice**

## 1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A OPATRENIA

### PRACUJTE V BEZPEČNÝH PODMIENKACH!

- **POZOR!** – Pre bezpečnosť osôb je dôležité dodržiavať tieto inštrukcie.
- **POZOR!** – Dôležité bezpečnostné inštrukcie, preto uschovajte tento návod.
- **POZOR!** – Všetky kroky montáže, zapojenia, kolaudácie, uvedenia do prevádzky a servisu zariadenia musí vykonať výhradne kvalifikovaný a kompetentný technik!

### Pozor! – Rešpektujte nasledovné výstrahy:

- Nikdy nevykonávajte úpravy na žiadnej časti zariadenia. Nedovolené operácie môžu spôsobiť jedine poruchy. Výrobca sa zrieka akéhokoľvek zodpovednosti za škody spôsobené svojvoľnými zmenami výrobku.
- Uistite sa, že batéria nemôže prísť do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami. Ak tekutiny predať preniknú dovnútra zariadenia, ihneď vypnite napájanie automatizácie a obráťte sa na Asistenčnú službu Nice; používanie zariadenia za takýchto podmienok predstavuje nebezpečenstvo.
- Neumiestňujte zariadenie v blízkosti zdrojov tepla, ani ho nevystavujte otvorenému ohňu. Toto ho môže poškodiť a spôsobiť poruchy.
- **Pred montážou a zapojením batérie vypnite elektrické napájanie zariadenia.**
- Pred inštaláciou batérie skontrolujte celistvosť výrobku a vhodnosť vybraného modelu na základe "technických parametrov výrobku".
- Nepokračujte v montáži, ak máte pochybnosti akéhokoľvek druhu, ale požiadajte o prípadné objasnenie Asistenčnú službu Nice.
- Obalový materiál výrobku musí byť zlikvidovaný pri plnom dodržiavaní noriem platných vo vašej krajine.
- V prípade dlhých období nepoužívania je vhodné odpojiť batériu od automatizácie a odložiť ju na suchom mieste, aby sa predišlo riziku úniku jedovatých látok z batérie.

## 2 POPIS VÝROBKU A ÚČEL POUŽITIA

Tento výrobok je záložná batéria určená na použitie v automatizáciách pre brány a garážové vráta, ktoré používajú riadiace jednotky Nice.

**POZOR!** – Každé iné použitie, ako uvedené v tomto návode, sa považuje za nesprávne a zakázané!

Batéria dodáva automatizácii núdzové napájanie v prípade výpadku elektrickej energie (*black-out*).

Keď je batéria nabitá, dokáže automatizácii zaručiť autonómiu približne desať manévrov. Ďalšie vlastnosti sú popísané v kapitole "Technické parametre výrobku".

Model PS324 môže byť inštalovaný aj externe, mimo riadiacej jednotky, s použitím konzol a príslušného kábla (mod. TNA9 - voliteľné príslušenstvo).

## 3 MONTÁŽ A ZAPOJENIE

Pri inštalácii a zapojení batérie postupujte podľa návodu na montáž automatizácie, ku ktorej má byť batéria pripojená.

### Výstrahy

- **Pre modely PS124 a PS324:** konektory kábla, ktorým sa batéria pripája k riadiacej jednotke, nie sú polarizované, preto nie je potrebné dodržiavať polaritu. Použite tenší konektor pre záložnú batériu a hrubší pre riadiacu jednotku;
- **Pre model PS224:** kábel, ktorým sa batéria pripája k riadiacej jednotke, nie je polarizovaný, preto môže byť zapojený na konektory nezávisle na oboch stranách. Avšak konektory sú polarizované, a preto musia byť zasunuté s dodržaním smeru uvedeného na príchytke.

## 4 KOLAUDÁCIA A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Ihneď po pripojení záložnej batérie k riadiacej jednotke sa musia vykonať nasledovné previerky.

- 1 Na záložnej batérii:** skontrolujte, či je led "L2" (obr. 1) rozsvietená; toto znamená, že batéria dodáva elektrickú energiu zariadeniu.  
**Na riadiacej jednotke:** skontrolujte, či prítomné led signalizujú správne fungovanie riadiacej jednotky.  
Ak výsledok nie je pozitívny, je pravdepodobné, že záložná batéria je úplne vybitá. Vtedy, s automatizáciou napájanou z elektrickej siete, vykonajte operáciu popísanú v bode "2". **Dôležité** – Počkajte niekoľko hodín, kým znovu skontrolujete fungovanie.
- 2** Pripojte automatizáciu do elektrickej siete a skontrolujte, či je rozsvietená led "L1" (obr. 1) záložnej batérie; toto znamená, že batéria sa dobíja správne.
- 3** Nechajte automatizáciu vykonať aspoň jeden kompletný manéver Otvorenia a Zatvorenia a skontrolujte správne fungovanie celého zariadenia napájaného z elektrickej siete.
- 4** Odpojte automatizáciu od elektrickej siete a skontrolujte, či je rozsvietená led "L2" (obr. 1) záložnej batérie; potom nechajte automatizáciu vykonať aspoň jeden kompletný manéver Otvorenia a Zatvorenia a skontrolujte správne fungovanie celého zariadenia napájaného zo záložnej batérie.

### Poznámky

- **Modely PS124 a PS324:** vykonávanie manévrov automatizácie s týmito modelmi záložnej batérie - na základe typu automatizácie, ku ktorej je zapojená - by mohlo prebiehať "pomalou" rýchlosťou, aj keď je nastavená "rýchla" rýchlosť;
  - **Model PS224:** fungovanie automatizácie s týmto modelom záložnej batérie - na základe typu automatizácie, ku ktorej je zapojená - by mohlo znížiť rýchlosť vykonávania manévrov v porovnaní s rýchlosťou pri fungovaní s napájaním dodávaným z elektrickej siete.
- 5** Po dokončení všetkých týchto previerok znovu pripojte automatizáciu do elektrickej siete.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Tento výrobok je neoddeliteľnou súčasťou automatizácie, a preto musí byť zlikvidovaný spolu s ňou.

Tak ako pri montáži, aj na konci života tohto výrobku musia byť kroky likvidácie vykonané kvalifikovaným technikom.

Tento výrobok je zložený z rôznych typov materiálov: niektoré môžu byť recyklované, iné musia byť zlikvidované. Je potrebné informovať sa o systéme recyklácie alebo likvidácie v súlade s nariadeniami platnými vo vašej krajine pre túto kategóriu výrobkov.

**Pozor!** – Niektoré časti výrobku môžu obsahovať jedovaté alebo nebezpečné látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na životné prostredie a na ľudské zdravie.

Ako znázorňuje vedľajší symbol, je zakázané vyhodiť tento výrobok do domového odpadu. Vykonajte "separovaný zber" v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine alebo odovzdajte výrobok predajcovi v momente kúpy nového rovnocenného výrobku.



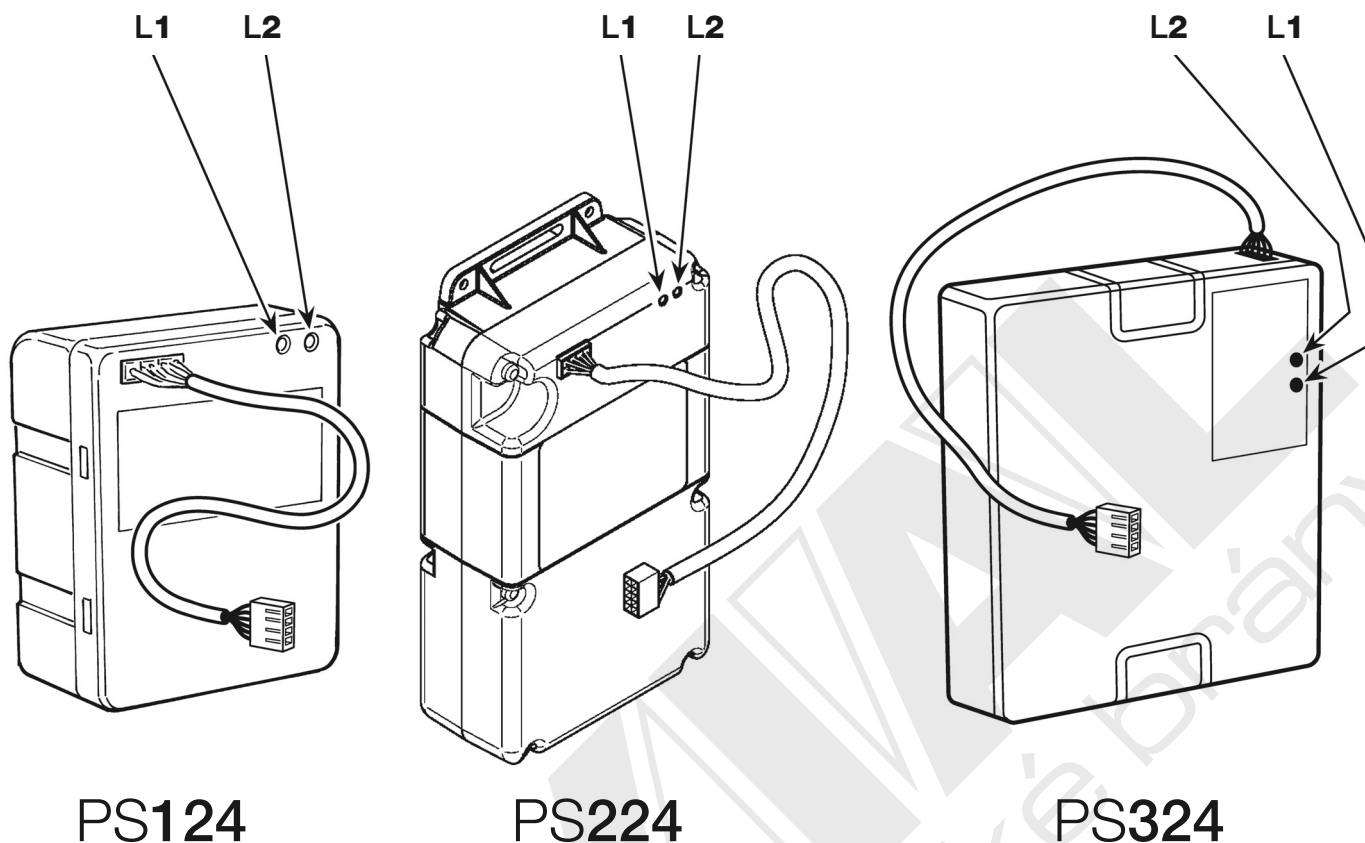
**Pozor!** – Nariadenia platné na lokálnej úrovni môžu predpisovať tvrdé sankcie pre prípad nelegálnej likvidácie tohto výrobku.

## SERVIS VÝROBKU

Záložná batéria si nevyžaduje žiaden servis, ale v prípade dlhých období nepoužívania sa odporúča odpojiť ju od automatizácie a odložiť ju na suchom mieste.

Výmena akumulátorov je nutná, keď sa výrazne zníži autonómia záložnej batérie z dôvodu zostarnutia. Túto operáciu môže vykonať len kvalifikovaný technický personál; obráťte sa na Asistenčnú službu Nice.

1



PS124

PS224

PS324

### TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA VÝROBKU

	PS124	PS224	PS324
<b>Typ</b>	sada 24 V batérií s nabíjačkou pre napájanie pohonov automatických brán a dverí v prípade výpadku sieťového napájania		
<b>Prijatá technológia</b>	akumulácia elektrickej energie hermeticky uzavretými olovenými batériami (bezúdržbové)		
<b>Napätie nabitia-vybitia</b>	28 V pri maximálnom nabití; 16 V pri maximálnom vybití (batéria je automaticky odpojená, keď je úplne vybitá)		
<b>Dodávaný prúd</b>	nominálny 6 A; 8 A po dobu 3 sekúnd pri spustení	nominálny 15 A; 20 A po dobu 0.5 sekundy pri spustení	nominálny 8 A; 10 A po dobu 3 sekúnd pri spustení
<b>Akumulačná kapacita</b>	1.2 Ah, čo zodpovedá autonómii pribl. 12 hodín s automatizáciou v pohotovostnom režime alebo 5 minút so záťažou 4 A, čo zodpovedá priemerne aspoň 10 manévrom	7.2 Ah, čo zodpovedá autonómii pribl. 30 hodín s automatizáciou v pohotovostnom režime alebo 12 minút so záťažou 15 A	2.2 Ah, čo zodpovedá autonómii pribl. 20 hodín s automatizáciou v pohotovostnom režime alebo 5 minút so záťažou 8 A, čo zodpovedá priemerne aspoň 10 manévrom
<b>Čas kompletného nabitia</b>	pribl. 16 hodín	pribl. 20 hodín	pribl. 16 hodín
<b>Životnosť batérie</b>	odhaduje sa na 4 ÷ 6 rokov; alebo vyše 1000 cyklov pre úroveň vybitia 30%, vyše 500 cyklov pre vybitie 50%, vyše 200 cyklov pre vybitie 100%		
<b>Okolité prevádzková teplota</b>	od - 20 do + 55°C (výkon batérie sa znižuje úmerne s klesaním teploty, pri -10°C je výkon 30%; životnosť batérie sa znižuje pri zvyšovaní teploty, pri 40°C sa môže životnosť znížiť na 2 roky)		
<b>Použitie v kyslom, slanom alebo potenciálne výbušnom prostredí</b>	nie		
<b>Montáž a zapojenie</b>	vloženie do zvláštneho priestoru v riadiacej jednotke alebo pohone zapojenie prostredníctvom dodaného špeciálneho kábla		
<b>Stupeň ochrany</b>	IP 30 (použitie len vo vnútri riadiacej jednotky alebo pohonu alebo v inom chránenom prostredí)		
<b>Rozmery</b>	104 x 53 x v. 143 mm	162 x 78 x v. 297 mm	163 x 188 x v. 48 mm
<b>Váha</b>	1450 g	5500 g	2400 g

#### VÝSTRAHY:

- Výrobky PS124 - PS224 - PS324 sú vyrobené firmou Nice S.p.a. (TV), Taliansko.
- Všetky uvedené technické parametre sa vzťahujú na teplotu okolia 20 °C (± 5 °C).
- Nice S.p.a. si vyhradzuje právo aplikovať zmeny na výrobky, kedykoľvek to považuje za potrebné, pričom zachová rovnaký zamýšľaný účel použitia a funkčnosť.
- Výkon olovených batérií je ovplyvnený podmienkami používania: teplota, absorbovaný prúd, stav nabitia, a vek batérie môže spôsobiť významné odchýlky od pôvodných údajov.

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

**Note** - The contents of this declaration correspond to declarations in the last revision of the official document deposited at the registered offices of Nice Spa available before this manual was printed. The text herein has been re-edited for editorial purposes.

**Number:** 280/PS      **Revision:** 2

The undersigned, Luigi Paro, in the role of Managing Director, declares under his sole responsibility, that the product:

**Manufacturer's Name:** NICE s.p.a.  
**Address:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè,  
31046 Oderzo (TV) Italy  
**Type:** Buffer battery  
**Models:** PS124, PS224, PS324  
**Accessories:** No accessory

Satisfies the essential requirements of the following Directives, as amended by the directive 93/68/EEC of the European Council of 22 July 1993:

- 2004/108/EC DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 15 December 2004 regarding the approximation of member state legislation relating to electromagnetic compatibility, repealing directive 89/336/EEC.  
According to the following standards: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
- 2006/95/EC DIRECTIVE 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 12 December 2006 regarding the approximation of member state legislation relating to electrical material intended for use within specific voltage limits  
According to the following harmonised standards: EN60335-1:1994+A11:1995+A1:1996+A13:1998+A14:1998+A15:2000+A2:2000+A16:2001; EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006+A12:2006

Furthermore, it is hereby declared that the batteries used on PS124 and PS224 are of the VRLA type, "Valve Regulated Lead Acid Batteries" i.e. sealed and valve-regulated, and comply with the specific provision A67 of the IATA/ICAAO Regulations governing hazardous goods.

PS124, PS224 and PS324 are therefore not considered hazardous goods and may be transported without any risk by air, sea and on road.

Oderzo, 28 May 2009

Luigi Paro (Managing Director)



## VYHLÁSENIE O ZHODE ES

**Poznámka:** - Obsah tohto vyhlásenia zodpovedá obsahu oficiálneho dokladu, uloženého v sídle Nice S.p.A., a najmä jeho poslednej revízií dostupnej pred tlačou tohto návodu. Kópiu originálneho vyhlásenia si môžete vyžiadať v Nice S.p.A. Tu uvedený text bol upravený z tlačových dôvodov.

**Číslo:** 280/PS      **Revízia:** 2

Dolupodpísaný Luigi Paro, ako generálny riaditeľ, vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobok:

**Meno výrobcu:** NICE s.p.a.  
**Adresa:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè,  
31046 Oderzo (TV), Taliansko  
**Typ:** záložná batéria  
**Modely:** PS124, PS224, PS324  
**Príslušenstvo:** žiadne

Spĺňa základné náležitosti nasledovných komunitárnych smerníc, upravených Smernicou 93/68/EHS Rady z 22. júla 1993:

- SMERNICA 2004/108/ES EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS  
Podľa nasledujúcich noriem: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
- SMERNICA 2006/95/ES EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 12. decembra 2006 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia  
Podľa nasledujúcich harmonizovaných noriem: EN60335-1:1994+A11:1995+A1:1996+A13:1998+A14:1998+A15:2000+A2:2000+A16:2001; EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006+A12:2006

Ďalej sa vyhlasuje, že batérie použité v PS124 a PS224 sú typu VRLA, "Valve Regulated Lead Acid Batteries", t.j. hermetické a regulované ventilom, a spĺňajú osobitné ustanovenie A67 Predpisov IATA/ICAAO upravujúcich nebezpečný tovar.

PS124, PS224 a PS324 sa preto nepovažujú za nebezpečný tovar a môžu sa prepravovať bez akéhokoľvek rizika leteckou, námornou alebo cestnou dopravou.

Oderzo, 28. mája 2009

Luigi Paro (generálny riaditeľ)



**AXIAL, s.r.o.**

Dlhá 25/B  
900 31 Stupava, SR  
+421 903 442 636  
axial@axial.sk

**Nice**

**Headquarters**

**Nice SpA**

Oderzo TV Italia  
Ph. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

**Nice in Italy**

**Nice Padova**

Padova Italia  
Ph. +39.049.87.01.05.1  
Fax +39.049.87.07.63.8  
info@d@niceforyou.com

**Nice Roma**

Roma Italia  
Ph. +39.06.72.67.17.61  
Fax +39.06.72.67.55.20  
inforoma@niceforyou.com

**Nice Worldwide**

**Nice France**

Buchelay France  
Ph. +33.(0)1.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
info@fr.niceforyou.com

**Nice France Sud**

Aubagne France  
Ph. +33.(0)4.42.62.42.52  
Fax. +33.(0)4.42.62.42.50  
infomarseille@fr.niceforyou.com

**Nice France Rhône Alpes**

Decines Charpieu France  
Ph. +33.(0)4.78.26.56.53  
Fax +33.(0)4.78.26.57.53  
info@lyon@fr.niceforyou.com

**Nice Belgium**

Leuven (Heverlee) Belgium  
Ph. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
info@be.niceforyou.com

**Nice Deutschland**

Gelnhausen Deutschland  
Ph. +49.(0)6051.91.520  
Fax +49.(0)6051.91.52.119  
info@de.niceforyou.com

**Nice España Madrid**

Mostoles Madrid España  
Ph. +34.(0)9.16.16.33.00  
Fax +34.(0)9.16.16.30.10  
info@es.niceforyou.com

**Nice España Barcelona**

Sant Quirze del Valles  
Barcelona España  
Ph. +34.(0)9.37.84.77.75  
Fax +34.(0)9.37.84.77.72  
info@es.niceforyou.com

**Nice Australia**

Wetherill Park Australia  
Ph. +61.(0)2.96.04.25.70  
Fax +61.(0)2.96.04.25.73  
info@au.niceforyou.com

**Nice China**

Shanghai P. R. China  
Ph. +86.21.575.701.46  
Fax +86.21.575.701.44  
info@niceforyou.com.cn

**Nice USA**

San Antonio Texas USA  
info@us.niceforyou.com

**Nice Russia**

Odintsovo Moscow Region Russia  
Ph. +7.495.739.97.02  
Fax +7.495.739.97.02  
info@ru.niceforyou.com

**Nice South Africa**

Johannesburg South Africa  
info@co.za.niceforyou.com

**Nice Polska**

Pruszków Polska  
Ph. +48.(022).759.40.00  
Fax +48.(022).759.40.22  
info@pl.niceforyou.com

**Nice Portugal**

Mem Martins Portugal  
Ph. +351.21.922.82.10  
Fax +351.21.922.82.19  
info@pt.niceforyou.com

**Nice Romania**

Cluj Napoca Romania  
Ph./Fax +40.(0)264.453.127  
info@ro.niceforyou.com

**Nice Turkey**

Kadikoy Istanbul Turkey  
Ph. +90.216.456.34.97  
Fax +90.216.455.78.29  
info@tr.niceforyou.com

**Nice UK**

Sutton in Ashfield  
United Kingdom  
Ph. +44.16.23.55.80.86  
Fax +44.16.23.55.05.49  
info@uk.niceforyou.com